



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四一 八七七

一九九五年四月十二日（星期三）

目 錄	頁
港督歡迎上訴法院裁決	1
政府歡迎上訴法院的裁決	1
港督參觀秀茂坪邨	2
刑事檢察處處長今自粵返港	2
內幕交易審裁處	3
稅務局回應新聞界查詢	4
選區分界委員會明舉行首個公開諮詢會議	4
二十七名海關人員獲頒紀律部隊獎章	5
九五年二月份本港對外貿易統計數字發表	5
九四年十二月就業及空缺統計發表	15
義勇軍少年領袖團復活節營	17
教育署自動電話查詢系統暫停服務	17
政府土地招標承租	18
外匯基金運作	19

港督歡迎上訴法院裁決

港督彭定康今日（星期三）表示歡迎上訴法院的裁決，推翻高等法院讓三名越南非法入境者離開羈留中心。

港督於今午巡視秀茂坪邨後回答記者的提問時作以上表示。

他說，政府會就盡快再次拘留這些越南非法入境者的問題與他們的律師接觸。

他補充說：「但政府將盡可能以人道處理這事。」

港督提到越南非法入境者問題時指出，每個國家都認識到需要限制那些非法入境者的進入及居留，特別是那些因為是經濟理由而不是政治上的理由而非法入境。

他說：「如果他們非法入境，而被扣押直至他們被遣返原居國家，是非常合理的，這是國際上認可的。」

「世界上許多國家都這樣做，而且很少國家會像香港一樣以人道處理這個難題。」

「當然我們有時會有一些困難，但我們會從這些困難中學習。」

「我們會繼續堅定地、相當人道地去處理這問題。」

完

政府歡迎上訴法院的裁決

上訴法院今日（星期三）推翻高等法院於今年初讓三名越南非法入境者離開羈留中心的裁定。上訴法院並駁回這些越南非法入境者的代表律師所聲稱，指本港拘留所有越南非法入境者是非法的。

政府發言人說，港府對上訴法院的裁定表示歡迎。

他補充說：「港府會就盡快再次拘留這些越南非法入境者的問題，與他們的律師接觸。」

完

港督參觀秀茂坪邨

港督彭定康今日（星期三）前往秀茂坪（一）及（二）邨，視察重建計劃帶來的轉變，及區內提供的社區設施。

港督在房屋署署長馮通的陪同下，聽取房署人員解釋不同階段的重建計劃，及現正在邨內進行的周全保養系統（狀況檢查、評估、大修及粉飾、日常檢查及小修），此系統循環進行，為居民提供改善服務。

彭定康接着探訪一個七人家庭，他們因紓緩擠迫情況而遷往秀茂坪二邨第二十四座，現時居住的兩個單位室內面積合共四十七點八平方米。

稍後港督前往該大廈由畵色園管理的可平老人康樂中心，並參觀中心為老人安排的各項文娛活動。接着他在該大廈的互助委員會稍作停留，並與委員會主席會面。

在抵達秀茂坪一邨後，港督前往秀富樓探訪一個五人家庭，他們在一九九四年透過重建前的調遷計劃而遷往上址的一個兩睡房單位。

港督最後前往秀富樓的東華三院陳爛幼兒院。該幼兒院為二至六歲的兒童提供全日托管服務。

完

刑事檢察處處長今自粵返港

由刑事檢察處處長阮雲道率領的七人廣東省訪問團，經過八日訪問後今日（星期三）下午返抵本港。

是次訪問目的是讓阮雲道與來自刑事檢控科及中國法律組的六名檢察官，熟習中國對口機關及人員的工作。

訪問團逗留中國期間，曾到訪廣州、佛山、東莞及深圳，並與廣東省司法機關官員會面。

廣東省有關官員並向訪問團介紹中國的司法制度。

訪問團拜訪過的機關包括省、市級人民檢察院、司法廳、人民法院、公安廳、海關，以及深圳市政府法制局。

在省級方面，訪問團會見了廣東省人民檢察院的高級官員，包括副檢察長張學軍，並與反貪局及刑檢處進行有意義的討論。

他們亦會見了廣東省公安廳、高級人民法院、司法廳，以及法學會代表。

在市級方面，訪問團與廣州市、佛山市、東莞市及深圳市人民檢察院官員會面。

刑事檢察處處長阮雲道今日返港時說：「我們對廣東省各法律和司法機關的工作有良好了解，雙方都表明希望加強聯繫，和進一步加深了解。」

完

內幕交易審裁處

政府建議修訂證券（內幕交易）條例，訂明審裁處可設分部，以同時進行多過一宗研訊。

政府發言人今日（星期三）在解釋建議修訂的目的時表示，內幕交易審裁處目前是根據證券（內幕交易）條例第十五條成立的。

他說：「該條例現時並不容許由不同成員組成的審裁處同時運作。」

他表示，目前的審裁處是由司徒敬大法官出任主席，在過去一年已進行了兩次研訊。

他說：「目前仍有兩宗等待處理的個案，而預期在未來兩年，由證券及期貨事務監察委員會進行的涉嫌內幕交易調查將導致有更多的個案。」

「修訂建議將使審裁處可設分部去處理更多內幕交易個案。」

發言人說，該條例草案亦對證券（內幕交易）條例作出其他輕微修訂，以改善審裁處的運作。

建議修訂的詳情將載於明日（星期四）出版的憲報的一九九五年證券（內幕交易）（修訂）條例草案中。

該條例草案將在四月二十六日提交立法局。

完

稅務局回應新聞界查詢

稅務局發言人在回應新聞界查詢時作以下表示：

「有關就沒收病歷咭提出司法審核的申請今日在雙方同意下撤銷。根據與蕭醫生所達成的協議，稅務局局長將獲准影印所有被沒收的病歷咭，該等病歷咭是他認為必須的以執行及行使根據稅務條例所規定的職務及權力。稅務局局長會採取行動不予影印在病歷咭上無須供此目的用途的資料。該等資料包括與病人的健康狀況有關的病歷、臨床及其他診斷設備。根據同意令的條款，蕭醫生的代表獲准在影印進行時在場。」

「稅務局局長很高興現在能達成協議。正如他以前曾說過，稅務局對病人的病歷並無興趣。本局所關注的只是病歷咭上可能載有一些資料可提供證據確定醫生的收入。」

完

選區分界委員會明舉行首個公開諮詢會議

選區分界及選舉事務委員會於明日（星期四）舉行首個公開諮詢會議，聽取公眾人士對立法局選舉活動指引建議的意見。

該會議將歷時一小時，屆時委員會主席胡國興大法官將會見市民朱冠強，討論事宜包括在投票日應否禁止分發選舉宣傳物品和拉票活動。

會議下午二時三十分在灣仔海港中心十樓選區分界及選舉事務委員會會議室舉行。

委員會亦安排了另一會議，聽取立法局議員劉慧卿的意見。會議於四月二十一日上午九時三十分在上述地點舉行。

所有公開諮詢會議均歡迎市民旁聽。

完

二十七名海關人員獲頒紀律部隊獎章

海關總監尉遲信今日（星期三）在香港海關高級官員會所舉行的一個典禮上，頒授紀律部隊獎章予二十七名海關人員。

其中一名海關人員獲加敘雙條勳扣。

十六名海關人員獲授加敘單條勳扣。

尉遲信總監亦在該典禮上將世界海關組織所簽發的一張優良證書致送給前任海關總監岳士禮，表揚他在任期間向世界海關組織提供的優良服務。

完

九五年二月份本港對外貿易統計數字發表

政府統計處今日（星期三）發表九五年二月份按國家／地區及貨品分析的詳細外貿統計數字。

九五年二月份的轉口貨值持續大幅上升，與九四年同月比較，增幅百分之十八，達七百億元。

九五年二月份與九四年同月比較，經本港轉口貨值上升的目的地為：中國（升百分之三十八）、新加坡（升百分之三十）、南韓（升百分之二十一）、台灣（升百分之十九）、加拿大（升百分之十六）、日本（升百分之十四）、美國（升百分之九點八）和荷蘭（升百分之二點九）。

然而，輸往英國和德國的轉口貨值則各下跌百分之十二。

表一載列經本港轉口往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首兩個月的轉口貨值為一千五百三十二億元，與去年同期比較，上升百分之二十一。

今年首兩個月與去年同期比較，經本港輸往主要目的地的轉口貨值的上升幅度為：新加坡（升百分之三十）、加拿大（升百分之二十八）、台灣（升百分之二十八）、中國（升百分之二十六）、南韓（升百分之二十五）、日本（升百分之二十五）、美國（升百分之二十）、荷蘭（升百分之十九）和英國（升百分之二）。

然而，輸往德國的轉口貨值則微跌百分之零點九。

表二載列轉口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首兩個月與去年同期比較，主要貨品的轉口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括通訊、錄音及音響設備和儀器（增五十七億元，升百分之四十五）；電動機械、儀器和用具及零件（增五十四億元，升百分之五十一）；紡織品（增三十三億元，升百分之三十四）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增三十三億元，升百分之二十三）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增二十三億元，升百分之四十七）；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增十四億元，升百分之二十五）。

同期，成衣的轉口貨值則下跌（減十六億元，跌百分之十一）。

九五年二月份的港產品出口貨值為一百四十八億元，與九四年同月比較，上升百分之九點六。

九五年二月份與九四年同月比較，港產品出口貨值上升的目的地為：台灣（升百分之二十六）、日本（升百分之二十六）、中國（升百分之二十五）、新加坡（升百分之十五）、法國（升百分之七點六）和美國（升百分之五點五）。

然而，輸往德國、英國、加拿大和荷蘭的港產品出口貨值則分別下跌百分之二十三、百分之十、百分之五點四和百分之五點二。

表三載列港產品出口輸往十個主要目的地的貨值變動情況。

今年首兩個月與去年同期比較，港產品出口輸往主要目的地的貨值有不同程度的升幅：日本（升百分之三十七）、法國（升百分之三十六）、新加坡（升百分之二十二）、荷蘭（升百分之十七）、中國（升百分之十五）、台灣（升百分之十五）、美國（升百分之十一）、加拿大（升百分之九點八）和英國（升百分之二點八）。

然而，輸往德國的港產品出口貨值則輕微下跌百分之二點四。

所有目的地合計，今年首兩個月的港產品出口貨值為三百二十九億元，與去年同期比較，顯著上升百分之十四。

表四載列港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首兩個月與去年同期比較，港產品出口貨值有所增長的包括電動機械、儀器和用具及零件（增十一億元，升百分之三十四）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增九億四千一百萬元，升百分之四十一）；成衣（增五億六千三百萬元，升百分之六點一）；攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增四億一千七百萬元，升百分之二十）；和通訊、錄音及音響設備和儀器（增二億六千七百萬元，升百分之十八）。

同期，港產品出口貨值下降的包括紡織品（減二千萬元，跌百分之一）；和金屬製品（減九百萬元，跌百分之一點四）。

九五年二月份的進口貨值持續上升，與九四年同月比較，大幅上升百分之二十六，達九百九十七億元。

表五載列進口自十個主要供應地的貨值變動情況。

九五年二月份與九四年同月比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：法國（升百分之一百零一）、南韓（升百分之五十一）、馬來西亞（升百分之四十五）、日本（升百分之三十七）、台灣（升百分之三十七）、新加坡（升百分之三十七）、美國（升百分之二十三）、德國（升百分之二十）、中國（升百分之十四）和英國（升百分之十一）。

今年首兩個月與去年同期比較，來自主要供應地的進口貨值的上升幅度為：法國（升百分之一百三十六）、新加坡（升百分之五十五）、南韓（升百分之四十）、馬來西亞（升百分之三十七）、日本（升百分之二十九）、美國（升百分之二十九）、台灣（升百分之二十八）、德國（升百分之二十四）、中國（升百分之二十二）和英國（升百分之二十一）。

今年首兩個月的進口貨值為二千零四十六億元，與去年同期比較，顯著上升百分之二十八。

表六載列進口十項主要貨品的貨值變動情況。

今年首兩個月與去年同期比較，主要貨品的進口貨值多告上升，有較顯著增幅的包括電動機械、儀器和用具及零件（增八十二億元，升百分之四十八）；通訊、錄音及音響設備和儀器（增六十四億元，升百分之四十二）；紡織品（增四十三億元，升百分之三十一）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增二十九億元，升百分之五十）；以嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品為主的雜項製品（增二十二億元，升百分之二十一）；和攝影儀器、設備和供應品、光學器材及鐘錶（增二十億元，升百分之二十七）。

同期，成衣的進口貨值則下跌（減五億元，跌百分之三點八）。

所提及的各項外貿貨值是以當時的價格計算。在比較不同期間的貨值時，並無扣除價格變化的影響。

另一系列專為分析九五年二月份外貿數量和價格變動的統計數字，將於九五年五月初另行發表。

按貨物及進出口國家／地區分析的詳細外貿統計數字，刊載於貿易統計報告內。

詳細分析九五年二月份本港外貿表現的統計資料，載於九五年二月號的「香港對外貿易」，該月刊將於四月二十二日左右開始發售，每本一百二十二元。有興趣人士可在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處，或香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買。

如欲訂閱該份刊物，可向香港灣仔駱克道一百八十八號兆安中心二十八樓政府刊物銷售組查詢（電話：二五九八 八一九四）。至於查詢有關貿易統計數字，則請致電政府統計處（電話：二五八二 四九一五）。

（下頁續附表）

表一：轉口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年 二月 (百萬元)	一九九五年二月 與一九九四年 二月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至二月 (百萬元)	一九九五年一月至 二月與一九九四年 一月至二月比較 (變動百分率)
中國	25,796	+ 37.6	51,793	+ 26.2
美國	13,125	+ 9.8	31,265	+ 19.7
日本	4,029	+ 14.3	9,154	+ 24.5
德國	2,802	- 11.7	6,692	- 0.9
英國	1,655	- 12.3	4,054	+ 2.0
台灣	1,894	+ 18.9	4,003	+ 27.7
新加坡	1,626	+ 30.3	3,581	+ 30.2
南韓	1,405	+ 21.4	2,851	+ 25.2
加拿大	1,084	+ 15.9	2,488	+ 28.3
荷蘭	1,029	+ 2.9	2,466	+ 19.4

表二：轉口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 二月 (百萬元)	一九九五年二月 與一九九四年 二月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至二月 (百萬元)	一九九五年一月至 二月與一九九四年 一月至二月比較 (變動百分率)
通訊、錄音及音響 設備和儀器	3,365	+ 49.7	18,183	+ 45.1
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	6,785	+ 2.8	17,175	+ 23.4
電動機械、儀器和 用具及零件	7,937	+ 59.4	15,869	+ 51.2
衣物及衣物配件	5,309	- 24.4	13,079	- 10.8
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,210	+ 42.4	12,775	+ 34.4
鞋類	4,284	+ 6.3	9,777	+ 15.0
辦公室機器和自動 資料處理儀器	3,467	+ 53.9	7,213	+ 46.9
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	3,158	+ 14.7	6,905	+ 25.3
旅行用品、手袋及 同類製品	1,727	- 12.1	4,880	+ 12.6
一般工業機械和 儀器及零件	1,992	+ 24.1	4,933	+ 25.1

表三：港產品出口往十個主要目的地的貨值變動情況

目的地	一九九五年 二月 (百萬元)	一九九五年二月 與一九九四年 二月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至二月 (百萬元)	一九九五年一月至 二月與一九九四年 一月至二月比較 (變動百分率)
中國	4,049	+ 25.1	8,489	+ 15.1
美國	3,607	+ 5.5	8,166	+ 11.1
新加坡	947	+ 14.7	2,064	+ 21.9
日本	819	+ 25.9	1,868	+ 36.9
德國	712	- 22.6	1,832	- 2.4
英國	650	- 10.1	1,503	+ 2.8
台灣	479	+ 26.0	1,012	+ 14.9
荷蘭	312	- 5.2	793	+ 16.5
加拿大	296	- 5.4	674	+ 9.8
法國	196	+ 7.6	481	+ 36.1

表四：港產品出口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 二月 (百萬元)	一九九五年二月 與一九九四年 二月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至二月 (百萬元)	一九九五年一月至 二月與一九九四年 一月至二月比較 (變動百分率)
衣物及衣物配件	4,114	- 5.3	9,805	+ 6.1
電動機械、儀器及 用具及零件	2,088	+ 31.0	4,237	+ 34.5
辦公室機器和自動 資料處理儀器	1,506	+ 41.8	3,235	+ 41.0
雜項製品 (主要包括 珠寶、金飾及銀器)	1,245	+ 3.3	2,766	+ 7.3
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	1,014	+ 1.7	2,514	+ 19.9
紡紗、布料、製成 品及有關製品	874	+ 0.1	1,964	- 1.0
通訊、錄音及音響 設備和儀器	822	+ 34.9	1,714	+ 18.4
原本形狀塑膠	342	+ 28.6	679	+ 43.3
金屬製品	304	- 4.1	634	- 1.4
專業、科學及控制用 儀器及器具	194	+ 51.4	403	+ 46.3

表五：進口自十個主要供應地的貨值變動情況

供應地	一九九五年 二月 (百萬元)	一九九五年二月 與一九九四年 二月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至二月 (百萬元)	一九九五年一月至 二月與一九九四年 一月至二月比較 (變動百分率)
中國	30,822	+ 14.4	72,591	+ 21.6
日本	17,866	+ 37.1	31,774	+ 29.1
台灣	8,617	+ 36.7	17,163	+ 28.4
美國	7,634	+ 22.8	15,078	+ 29.1
新加坡	5,157	+ 36.6	11,074	+ 54.9
南韓	5,462	+ 51.3	10,249	+ 39.7
法國	2,143	+101.3	4,969	+135.8
德國	2,504	+ 19.6	4,688	+ 24.1
英國	2,089	+ 11.2	4,208	+ 21.2
馬來西亞	1,999	+ 45.1	3,858	+ 37.2

表六：進口十項主要貨品的貨值變動情況

貨品類別	一九九五年 二月 (百萬元)	一九九五年二月 與一九九四年 二月比較 (變動百分率)	一九九五年 一月至二月 (百萬元)	一九九五年一月至 二月與一九九四年 一月至二月比較 (變動百分率)
電動機械、儀器及 用具及零件	13,214	+ 51.7	25,415	+ 47.5
通訊、錄音及音響 設備和儀器	10,650	+ 56.2	21,772	+ 41.9
紡紗、布料、製成 品及有關製品	9,164	+ 34.0	18,207	+ 30.5
雜項製品 (主要包括 嬰兒車、玩具、 遊戲與體育用品)	5,789	+ 15.4	12,768	+ 21.3
衣物及衣物配件	5,239	- 16.9	12,747	- 3.8
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘錶	4,369	+ 13.9	9,136	+ 27.3
辦公室機器和自動 資料處理儀器	4,390	+ 68.3	8,548	+ 50.5
鞋類	3,561	+ 3.8	3,253	+ 15.4
道路車輛	3,506	- 14.6	6,697	+ 3.1
非金屬礦產製品	3,277	+ 12.4	6,281	+ 12.3

完

九四年十二月就業及空缺統計發表

與一九九三年十二月比較，一九九四年十二月各服務業的就業人數仍持續增加，但製造業的就業人數則繼續減少。與此同時，建築地盤的就業人數有大幅增長。

與一年前比較，製造業的空缺數字仍持續減少，而建築地盤的空缺數字則大幅增加。同時，批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業的空缺數字亦有增加。

據政府統計處今日（星期三）發表的統計數字，九四年十二月製造業的就業人數共四十二萬三千人，比九三年十二月減少百分之十二點五。

九四年十二月批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業的就業人數共一百零二萬一千九百人，比九三年十二月增加百分之七點七。

金融、保險、地產及商用服務業的就業人數共三十六萬九千六百人，比九三年十二月增加百分之九點三。

建築地盤的就業人數（只包括地盤工人）共六萬三千一百人，比九三年十二月增加百分之十二點九。

九四年十二月各主要行業類別的統計數字，是根據政府統計處的就業及空缺按季統計調查及建築地盤就業人數按季統計調查結果而編製。在首項統計調查中，零售業的就業人數不包括小販及在零售攤檔工作的人士，但包括在街市攤檔工作者。

上述兩項統計調查亦提供選定的主要行業類別的職位空缺統計數字。九四年十二月與九三年同期比較，製造業的空缺數字下降百分之十一點五，而金融、保險、地產及商用服務業的空缺數字則有輕微變化。另一方面，批發、零售、進出口貿易、飲食及酒店業的空缺數字，則上升百分之七點八。至於建築地盤的空缺數字，九四年十二月與九三年同期比較，有百分之六十一點一的顯著升幅。建築地盤的工人人數及空缺的大幅增長，反映新機場工程及個別私人屋宇建築工程對建築工人的重大需求。

以上統計的詳細資料，載於九四年十二月份「就業、空缺及薪金總額按季統計報告」及「建築地盤就業及空缺按季統計報告」內。該兩份報告將在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下的政府刊物銷售處有售，亦可在香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，每本售價分別為港幣二十四元及十三元。

（下頁續附表）

表一：九四年十二月在選定的主要行業類別的就業人數數字，與九三年十二月及九四年九月的數字比較 ——

選定的主要 行業類別	就業人數			增減百分率	
	九三年 十二月	九四年 九月	九四年 十二月	九四年十二 月與九三年 十二月比較	九四年十二 月與九四年 九月比較
製造業	483 600	438 400	423 000	-12.5	-3.5
建築地盤(只包 括地盤工人)	55 900	60 400	63 100	+12.9	+4.4
批發、零售、 進出口貿易、 飲食及酒店業	948 900	1 051 200	1 021 900	+7.7	-2.8
金融、保險、地 產及商用服務業	338 100	361 100	369 600	+9.3	+2.4

表二：九四年十二月有關職位空缺數字與九三年十二月及九四年九月的數字比較 ——

選定的主要 行業類別	呈報職位空缺數字			增減百分率	
	九三年 十二月	九四年 九月	九四年 十二月	九四年十二 月與九三年 十二月比較	九四年十二 月與九四年 九月比較
製造業	11 890	12 090	10 520	-11.5	-12.9
建築地盤(只包 括地盤工人)	540	980	860	+61.1	-11.7
批發、零售、 進出口貿易、 飲食及酒店業	27 500	34 650	29 650	+7.8	-14.4
金融、保險、地 產及商用服務業	10 440	12 270	10 410	-0.3	-15.2

完

義勇軍少年領袖團復活節營

皇家香港軍團（義勇軍）少年領袖團團員由明日（星期四）起至星期日（四月十六日）在沙頭角進行最後一輪仿軍事式的野外訓練。

約有一百名少年領袖團的成員將參與是次訓練，而主要的活動將在新圍軍營進行。

訓練活動包括地圖閱讀、無線電通訊、營藝、山操、障礙競技、槍械認識、射擊、晚間巡邏及定向追蹤。

少年領袖團隸屬於皇家香港軍團，於一九七零年創立。其青少年訓練計劃為十四至十七歲被挑選出來的男童提供訓練，鍛煉他們的個性、領袖能力及促進他們的社會責任感。

多年來，少年領袖團的團員已增至三百人。

由於皇家香港軍團於今年九月解散，少年領袖團將失去軍團的財政支持及其永久會所。所以對於該團的團員來說，是次復活節營將會是他們最後一次的野外訓練。

但皇家香港軍團發言人透露，為了發展和擴充舊有的少年領袖團，最近已成立一個名為青少年領袖訓練中心的機構。

他說：「這是因為有需要成立一個類似的機構替代少年領袖團，這點是十分明顯的；而這個機構能繼續發展其多年來對本港作出貢獻的人格及領袖能力培訓計劃。」

他指出，女童亦將被招募入團，接受與男童一樣的訓練。

完

教育署自動電話查詢系統暫停服務

教育署的二十四小時自動電話查詢系統（二八九一 〇〇八八）明日（星期四）下午五時至下星期二（四月十八日）上午八時三十分暫停服務。

教育署發言人今日（星期三）說，暫停服務是由於在復活節假期間，胡忠大廈會進行電力供應系統檢查工程。

完

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租兩幅位於新界的政府土地。

首幅土地位於新界上水第三十A區，面積六千四百平方米，作停車場用途，或作修理／保養汽車、設備及機器。

租約先定兩年，其後按季續租。

次幅土地位於坪輦，面積二千八百八十六平方米，供露天存放承租人的貨物，但不包括貨櫃、貨櫃拖架及拖頭、車輛、水泥／沙、廢金屬、化學製品及危險品。

租約先定兩年，其後按季續租。

兩幅土地的截止投標日期為四月二十八日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到北區地政處、九龍上海街二五零號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，以及香港花園道美利大廈十四樓地政總署。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年四月十二日

	百萬元計
開市戶口結餘	二一三四
收市戶口結餘	二一六五
改變原因：	
貨幣市場活動	增五三八
流動資金調節機制今日運作	減五〇七
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增五六三
上午十時	增五六三
上午十一時	增五七六
正午十二時	增五三八
下午三時	增五三八
下午四時	增五三八

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點二五厘	六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.8 * -0.2 * 12.4.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	五點二四厘
一個月屆滿	五點二三厘
三個月屆滿	五點四二厘
六個月屆滿	五點六四厘
十二個月屆滿	六點〇二厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二六〇五	六點三五厘	一〇〇點三五	六點一〇厘
二十二個月	二七〇二	七點五〇厘	一〇一點七六	六點五八厘
二十七個月	三七〇七	六點九五厘	一〇〇點五五	六點七九厘
三十三個月	三八〇一	八點〇〇厘	一〇二點六七	七點〇四厘
五十九個月	五〇〇三	七點七五厘	一〇一點二二	七點五九厘

總成交額

二百零八億三千萬元

完